

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Адреса: "СВОБОДА," P. O. Box 340, JERSEY CITY 3, N.J.

3 почуттям огиди

Усі ці виступи доводять, що Хрущов своєю промовою звів літературний процес в СРСР до того безпросвітнього стану, в якому він був у час найгіршого сталінського терору.

МИКОЛА ЛИСЕНКО

Він був творцем великої кількості (понад 120) хороших творів і сольоспівів до Шевченкових «Кобзаря», між ними таких шедеврів, як «За думою дума», «Гетьмани», «Минають дні», «Гомоніда України». Мені відомо, що і багато інших, у яких чітко народних пісень нема, але співі там живе і пульсує українська музична стихія, що ідеально обслуговує її інтереси.

... „Радуйся,
... ці великі
... співів, солістів і
... оркестри, знову
... в світ чисто
... чуваюм.
... орте і Янова
... кілісно
... чивалася мещу
... насиченість у
...

ДО ПРОБЛЕМИ СОЦРЕАЛІЗМУ В МИСТЕЦТВІ УКРАЇНИ

Тексти: В. Куряльєва, Н. Яворська. Москва, 1957. Як редактори і консультанти цього видання зазначити В. Касіяк, О. Шовкуменко, О. Пашенко і Ф. Рогінська. Яка була роль цих співробітників у цьому виданні і чи вони, крім доставки матеріалів, мали якийсь голос у формуванні напрямків для українського совєтського мистецтва, невідомо. Зате відомо, що щойно після видання цієї книжки у Москві дозволено видати подібну українською мовою.

Перемога соцреалізму, мистецтва, що мас зображувати бачене не таким, яким воно є, а таким, яким повинно бути згідно з марксо - ленинською теорією, в Україні не було якимсь органічним явищем. Навіть появившись якоїсь незвичайної талановитої фаланги українських мистців - реалістів, що всіх переконала б і потягнула б за собою силою свого ми-

БАТЬКНІ! Заєм'ячіть змолоду Ваших дітей з найбільш старшою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами Батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб заповісти їй кращу будучність, а нашій громаді у вільнім світі нового свідомого члена.

Щодо способу, яким схо-
лено й привезено Аргу, го-
диться довгі дискусії. Полі-
загризаної Західної Німеч-
чини не може викрити
сім, які викрали Аргу. І
будь-що-будь б'є по престі-
жії Німеччини. А коли це зро-
били члени французької спе-
ціальної служби, то тим мен-
ше приємно німцям. Розумі-
ється, французи офіційно не
хочо не знають про те, що

на час тривання страйку, а довери відмовились вилдоувати американське та німецьке вугілля. На знак солідарності застрайкували були також працівники газівень і електрівень та залізничники. Покищо тільки символічно, але завтра вони не завагаються застрайкувати справді.

Отже, положення, дуже напружене. На повне виконання соціальної програми, яку заповів Помпиду, стаючи прем'єром, нема ще засобів. Перевести її можна було б драстичними заходами, між якими на першому місці було б вичищення оподаткування багатших. Але всілякі нові податки принесуть ненормальний зріст цін. Цього уряд боїться.

Отже, в ділянці музики Лисенко зробив те, що роблять загалом виняткові історичні

І справді, дальший розвиток української музики, аж до сьогодні, йде під прапором Лисенка. Очевидно, молодші

Коли в сучасній Україні цілого, справжнього Лисенка встановувати не можна, то цей обов'язок лежить в пер-

патріота, цієї великої людини, — у найглибшій пошані свої голови.

(Кінець)

Уряд каже, що приступити до дискусії (гірники домагалися 11% підвищити, уряд говорить лише про 3,5%), коли гірники вернуть до праці. Гірники готові на дискусію, але без передумов. На цьому справа стоїть уже 14 днів... Навпевно уряд піде на поступки, але коли й які? А зима вичерпала запаси вугілля, існуючих резерв вистачить лише на яких два тижні. СРСР припинив експорт вугілля на час тривання страйку, а довери відмовилися вилдовувати американське та німецьке вугілля. На знак солідарності застрайкували булгаки та працівники газівень і електриків та залізничників. Покищо тільки символічно, але завтра вони не завагаються застрайкувати справді. Отже, положення, дуже напружене. На повні виконання соціальної програми, яку заповів Помпідю, стачаючі прем'єром, нема ще засобів. Перевести її можна було б драстичними заходами, між якими на першому місці було б вище оподаткування багатших. Але всієї нові податки принесуть неормальний зріст ціни. Цього уряд боїться.

TIFFORD'S I MAGNAVOX З ГОРДИСТЮ ПОВІДОМЛЯЄ ПРО

ВЕЛИЧЕЗНИЙ
АВТОРИЗОВАНИЙ
ФАБРИКОЮ**Magnavox**
РІЧНИЙ ВИПРОДАЖ

ЩАДІТЬ \$100.00 на цій чудовій Magnavox STEREO THEATRE

... складається із 330 sq. inch. ВЕЛИКИЙ ОБРАЗ,
повний, автоматичний TV — правдивий Stereo High
Fidelity фонограф — і надзвичайно FM/AM Radio!
Музика звучить магнічно, а образи виходять живі:
сильні Stereo підсилювачі, 6 high fidelity голосники,
які включають два 12" Bass Woofers.
Мікроматичний патефон не зуживає плит, залишає
добрими на ціле життя. Ви одержуєте також виби-
кову гарантію MAGNAVOX зі золотою печаткою.
The International, 1 MV383, вигінена французьким
оріком, \$525.00.

Імні MAGNAVOX STEREO THEATRES

тепер тільки від \$888

висінена
в магоневім дереві
Тепер лише \$498⁵⁰Кожна Magnavox Stereo
консоля має нечуваній
новий мікроматичний
патефон, який виключає
нащадження плит і голки.
— Діамантова голка є
гарантована на 10 років.
І тільки гарантія
The Magnavox Gold Seal
гарантує обслугову, як
також частини на один
рік — образую лямпу
на три роки!НА 50% БІЛЬШЕ ОБРАЗУ ЗА
МЕНШУ ЦІНУ ЗА КВАДРАТО-
ВНИ КАЛЬ, як найдешевший,
тепершій РУЧНИЙ ТЕЛЕВІ-
ЗОР! Найбільш надійний транс-
форматор повної сили, на 260 sq.
inch оптичний екран, плюс всі ті
додатки, які роблять кращим
образ і звук. Також можна діста-
ти в Contemporary, The Traditional,
1 MV155 — до Вашого вибору в
магоневім дереві або черешні.Тепер тільки \$179⁹⁰

ТАКОЖ ОГЛЯНЬТЕ НАШ ВЕЛИКИЙ ВИБІР ПЕРШОКЛАСНИХ МЕБЛІВ.

ЛЕГКІ УМОВИ СПЛАТИ. | ВПЛАЧУЄТЬСЯ ДО 2-ох РОКІВ.

TIFFORD'S FURNITURE AND APPLIANCES
Ave. A and East 10th Street — N. Y. C.
Відкрито щоденно до 9:00 веч. П'ятн., суб. і нед. до 6:00 веч.Грошеві пересилки
на Великдень!Якщо бажаєте на Великдень Свята або з інших нагод
переслати гроші Вашій Рідні або знайомим загра-
ницею — то з довірою зверніться до Manufacturers
Hanover Trust Company, що полагодує ці
справи скоро, безпечно та дешево.Ви можете полатити ці пересилки в кожному
із наших понад 130 відділів вигідно розміщених по
цілій Нью-Йорку. В телефонічній книжці знайдете
адресу найближчого відділу у Вашій ділянці.**MANUFACTURERS
HANOVER TRUST**

NEW YORK

London Branches:

7 PRINCES STREET, E. C. 2 · 10 MOUNT STREET, W. 1

Representative Offices:

PARIS, FRANKFURT AM MAIN, ROME, TOKYO, BEIRUT, MANILA

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Вне введено НОВИЙ РІД обслуговування
щодо замовлень дарунків у самому СССР
на основі ДОГОВОРУ, підписаного із
„ВНЕШПОСЛТОМ“**COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.**

приймає

ЗАМОВЛЕННЯ НА ОПЛАЧЕНІ ДАРУНКИ
для Ваших свояків в СССР.● Ви тут платите повну вартість дарунку;
● Одержувач нічого не платить; ● Доставка від 5-40 днів.АВТОМОБІЛІ
ХОЛОДІЛЬНИКИ
ПІЛОСМОКИ
МАШИНИ ДО ПИТТЯ
МАШИНИ ДО ПРАНИ
ТЕЛЕВІЗІ
РОВЕРИ
СОТНІ ПРЕДМЕТІВ ДО ВИБОРУ.Всі посвідки і безплатний каталог можна дістати, звертаю-
чись особисто або письменно до головного бюро**Cosmos Parcels Express, Corp.**45 W. 45th Street — NEW YORK 36, N. Y.
Tel.: CI 5-7905

3і спорту

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ
УКРАЇНСЬКИХ КЛУБІВ
НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮУСК, Нью-Йорк — „Джуді-
яна“, Нью-Йорк, футбольні
змагання з циклу гор за Ча-
шу ЗДА відбудуться в неділю,
24-го березня, о год 2.30 по
полудні на гринці Айтрахт
Овал, в Асторії, Л. А.„Тризуб“, Філадельфія —
Польські Соколи, Нью-Йорк,
містечкі змагання Америка-
нської Футбольної Ліги від-
будуться в неділю, 24-го
березня на гринці при 29-й
та Кембрі вул. у Філадельфії.
Сподівані змагання „Тризу-
ба“ з „Готою“ за чашу ЗДА
відбудуться в пізньому ре-
ценці, бо на наступну неді-
лю Німецько-Амер. Футболь-
ний Союз вже визначив „Го-
ті“ лігові змагання з Мадьяр-
ським С. К.„ТРИЗУБ“ — „БАЛТИМОР
ІГЕЛСН“ 13:0 (8:0)
Філадельфія, 17-го березня.
Чемпіон Мерленду після
перемоги 4:1 над „Сентрал
Валет“ з Вашингтону гото-
вився до гри з „Тризубом“
із розрахунком, що і
„Тризуб“ в минулому році
переміг цих Вашингтонців з
таким самим вислідом. Італій-
ці мали в своєму складі де-
яких добрих змагунів, в то-
му одного репрезентанта ЗДА.
Прихильники італійців при-
їхали з Балтимору трьома
великими автобусами заос-
мотріти в дзвінки, трубки і
калатала, але не мали нагоди
вжикати часто цих „інстру-
ментів“ для підбадьорення
своїх дружини. За шимком
приїхання спосі дружини
при її вбїгу на гринці „ор-
кестра“ не мала нагод до по-
пису.Вже в першій хвилині гри
Олівер здобув перші ворота.
Опісля п'ятнадцять хв. ішла
гра майже рівноправно, але
зараз же в п'яті далших хви-лінах Нога вепів стрілила аж
трос ворів. Одні з них, його
другі ворота, здобуто з прита-
манної Нога сольової акції, в
якій він об'їхав усіх, хто йому
ставав на дорозі. Між 22-ю
та 45-ю хвилинами впали ще
чотири голі: Ферейра І, Чи-
жович, Олівер, і знов Чи-
жович сильним стрілом під по-
перечку.Рахунок другої половини
відкрив Ферейра І, вже в 46-й
хв. гри. І тут знов прийшлося
чекати п'ятнадцять хв. на
далшій ворота. Італійці не
були зовсім такі слабі, як по-
казував би вислід. Але „Три-
зуб“ мав один із своїх кра-
сних дів, як нап. дні пере-
мог над „Бермудами“ 10:1, чи
над Мадьярським С. К. 8:3.
Італійці мали „пеха“.„Тризуб“ заграв ці змаган-
ня в складі: Варварюк,
(Мерч), Бордіак, Рач Кра-
вель, Ферейра ІІ, Ілай, Нога,
Манджін, Ферейра І, Чи-
жович, Олівер, (Татоян). Суд-
дував змагання п. Раджерс з
Філадельфії. Я. К-ий● І цього року 19-го березня
до Сан Хуану Калістрано в Ка-
ліфорнії прибули перші ластів-
ки, які того самого дня, в дні
св. Йосифа прибувають туди з
Південної Америки на літунан-
ня вже від 18-го віку. Але цьо-
го року прилетіла мала група
ластівки, а деколи вони прилі-
тають цілою зграєю.ПРАЦІ
● HELP WANTED MALE ●Потрібно
2-ох МУЖЧИН
до праці на 4 години
чищення школи.
АСТОРІЯ.
5 днів. Телефонувати „collect“:
Code 516 — Sunset 1-5573SERVICEMAN
Мусить бути об'язковим в
механіко-електричній ділянці.
Нагода виб'ється у підприємстві
фото-копії. Початкова платня
\$80.00 з підвищення до \$90.00.
Відставлений від військ. служ-
би. По габскул. Call Service
Manager Mr. OCCHINO
EX 2-6666, Ext. 219
L. I. C.ДОСВІДЧЕННЯ М'ЯСАР
до
PRIME MEAT MARKET
in BAYONNE, N. J.
Чоловік у середньому віці, зі
знаннями англ. мови. 5 днів. По
стіяна праці. Голоситься:
BROADWAY PROVISION
390 Broadway, Bayonne, N. J.

● BUSINESS OPPORTUNITY ●

MESSAGE INSTITUTE
for SALE
Because of death the Olympia
must be sold. 22 years estab-
lished. Greatest opportunity.
Come and see. Excellent buy.
See to appreciate.
18 W. 58th Street
NEW YORK CITY
PL 3-1239

● REAL ESTATE ●

ASTORIA, Jackson Heights
4-рох. гараж — \$25,000
5-рох. і 2 сипли — \$23,900
6-рох. прих. \$5,000 Ціна \$30,000.
Всі доми муровані, оліва,
баскові кімнати.
Виготовляє INCOME TAX.
С також інші ДОМИ.
MARATHON
31-57 — 32nd St., Astoria, L. I.
YE 2-3550
Питати: мгр. ФІРЧУК Остап

Короткі вістки

● 25 професорів університету
в Ерангені в Західній Німеч-
чині звернулись меморіалом до
міністерства освіти з вимогою,
щоб заборонено колишній і
прусський, відновлений в захід-
но-німецькому студентстві
звичай поєдинків між студента-
ми у рамках студентських кор-
порацій. Відновлення т. зв.
„буршівства“ стало контровер-
сійною темою в західній, ні-
мецьких батьківських і педаго-
гічних колах.ЗЕЛА, ЯКІ БУЛИ УЖИВА-
НІ ВІД ТИСЯЧ РОКІВ І
ПРИНОСИЛИ ПОЛЕГІШУ
ПРИ ВАГАТІХ НЕДОМА-
ГАННЯХПОРУЧАЄМО ТАКІ:
На ремонті — Elde Root
100 пігулок — \$4.00;
На боці широкі і міцні —
Hebke, No. 85 — 100 пі-
гулок — \$4.00;
На високе тиснення кроки —
H.B.T. 100 піг. — \$4.00;
На верши — золоті пігулки
No. 91 — 100 піг. — \$4.00;
При „дизінкції“ — Hot
Flashes Core Seal Com-
pound пігулки, 100 — \$4.00;
При запаленні шлункового мі-
шечка — GBT пігулки —
100 — \$4.00;
При болях шлунка Ulceri-
ne — сконцентрований ек-
стракт зел — 114-місичне
лічення — \$6.00.KIENL PHARMACY, Inc.
заснована 1851.
Chemists and Druggists
109 3rd Avenue
поміж 13-ю і 14-ю вул.
NEW YORK, N. Y.

Увага! Відділи УНСоюзу Увага!

ПІТСБУРГУ та ЗАХІДНОЇ ПЕНСІЛВЕНІ!
В неділю, 31-го березня 1963 р.
в год. 2:30 по пол.
в залі THE PICK-ROOSEVELT HOTEL,
Penn Avenue and Sixth Street — PITTSBURGH, Pa.
— відбудеться —ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів
УНСоюзу

ПІТСБУРГУ та ЗАХІДНОЇ ПЕНСІЛВЕНІ.

В Зборах повинні взяти участь УРЯДОВІ ВІДДІЛИ
УНСоюзу, та КОНВЕНЦІЙНІ ДЕЛЕГАТИ,
від наступних Відділів:BENTLEYVILLE — 109
CARNegie — 134, 264, 384,
481, 482
DERRY — 113
FOMORA — 232
EXPORT — 101
FORBES ROAD — 32
ISELIN — 400
JEANETTE — 41
LATROBE — 61
MONESSEN — 338
MEESPORT — 17, 132
NEW ALEXANDRIA — 82
RANKIN — 24
PITTSBURGH — 53, 96, 118,
396
SLICKVILLE — 126
WICK NEWTON — 255
ALBUQUERQUE — 129
AMBRIDGE — 34, 161, 276
ETNA — 89
FORD CITY — 63
MCKEES ROCKS — 91
LYNDORA — 329
NEW KENSINGTON — 296
VANDERGRIF — 110
YATESBORO — 51
WHEELING, W. Va. — 56, 212В ПРОГРАМІ НАРАД:
1. Звіти членів Окружної Управи.
2. Звіти поодиноких Відділів.
3. Членська кампанія 1963 р. і розподіл квоти по Відділах.
4. Святкування 70-ліття „Свободи“.
5. Вибір нової Окружної Управи.ДО УЧАСТИ В ЗБОРАХ ЗАПРОШЕНІ ВСІ ЧЛЕНИ УНС
ТА МІСЦЕВЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДСТВО.„СОЮЗІВКА“ ОСЕЛЯ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ

в КЕРТОНКСОН, Н. Я.

приймає вписи

ДІТЕЙ — у віці від 7 до 11 років

— на —

ДИТЯЧУ ОСЕЛЮ

— яка триватиме —

для ДІВЧАТ —
від 22-го червня до 13-го липня 1963для ХЛОПЦІВ —
від 14-го липня до 4-го серпня 1963По ближчій інформації та за запитаннями до вповнова-
женого зголошуватись на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Tel.: Kerhonskon 5841
Kerhonskon, N. Y.

Увага! ЗМІНА АДРЕСИ Увага!

В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
продав своєю дотепершню канцелярію імпіа брокерської
фірми. НОВЕ БЮРО реорганізується і частина його вже
перенесена до власного будинку, на таку
НОВУ АДРЕСУ:86-29 139 STREET — JAMAICA-BRIARWOOD
(Corner of 86 Road and 139 Street)
Короткий блок від КВІНС БУЛЕВАРДУ.
Додав саббати: Independent "F" або "E" до Supthin Blvd. або
Van Wyck Blvd. BMT — Jamaica Avenue до Queens Blvd.
Крім цього, — для вигоди наших клієнтів, від 15-го березня
буде відкрито ще одне БЮРО, при Другій Еве, в Нью-Йорку.
Адресу і телефон цього бюро проголосимо пізніше.UNITED REAL ESTATE CO.
В. Кузьминський86-25 139 Street — JAMAICA — Briarwood
Телефон, як був: OL 8-6330

Засновано 1920 р. Tel.: AL 4-8779; AL 4-8717

„КОВБАСНЮК АГЕНЦІЯ“

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
286 E. 10th Street New York 9, N. Y.● ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕНЬ;
● ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
● ВІЛІТИ НА КОРАБІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАС-
ТИН СВІТУ;
● ВСЯКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;
● ПАСПОРТИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІІ.
Міжнародні поштові перекази.Федеральний і стейтський ПОДАТОКОВІ ЗВІТИ
(Income Tax)Віра КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО Анрі ШУМЕНКО
ВІДКРИТО: в кожний день: 9:30 — 7:30 веч.
в суботи: 9:30 — 3:30 по пол.

АПІКАЦІЯ НА ПРИЙНЯТТЯ

— на —

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУна Союзівці,
КЕРТОНКСОН, Нью-Йорк,
від 4-го СЕРПНЯ 1963 р.

Ім'я і прізвище:

Адреса:

Вік: Член УНСоюзу. Від:

Знання української мови:
СЛАБЕ ☐ ЗАДОВІЛЬНО ☐ ДОБРЕ ☐

Залучую на рахунок оплати \$

(Повна оплата курсів — \$120.00. Поповню належності
треба платити із апікацією).
Апікації висилати на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonskon, New YorkОстаннім засобом енергії.
Тарзан добився до літака і
всадив дівчину до нього.Після того і він всім до лі-
така, заледве віткнув від най-
ближчого переслідувача.Білл Фостер зараз пустив
в рух мотор, і літак зарухався
по землі... Вони були вільні!